

權利(1690—1766)」、黃典權「近代中國歷史初期台灣實證史料考索」、翁佳音「清嘉慶朝前的台灣土地糾紛」等四篇。

由台大建築與城鄉研究所主編：「台灣地區建築資料文獻目錄」，已於年初完成。這本書目將國內現有中外文建築文獻資料全部加以調查整理，並建立電腦資料庫，其蒐

羅之豐、分類架構之周詳，堪稱此中翹楚；書中台灣歷史研究部分，資料頗為完備。

由本室與台灣史蹟研究中心於一九八八年十一月合辦之「台灣史研究暨史料發掘研討會」論文，目前已編印出版，書名「台灣史研究論文集」，陳溪珍主編。（李季樺）

台灣史田野研究室報導

今年的四月至六月間，研究室共舉辦四次研討會：其中兩次，由本室美籍訪問學人——康豹(Paul Katz)、石達夫(Charles L. stafford)兩位先生，報告其一年來的田野研究成果；主要內容，請參閱前文。

另兩場，特簡介於下：

五月二十五日，由臧振華先生主持，邀請李乾朗先生主講：「談鳳山縣舊城」。

講者自1984年起，接受高雄市政府民政局的委託，對位於今高雄左營的鳳山縣舊城進行遺址勘查工作，其研究和本室的分支計劃：台灣早期漢人及平埔族聚落的考古學研究——左營鳳山縣舊城試掘部份，關係相當

密切。

鳳山縣舊城是漢人在台建立的最早聚落之一，在台灣「城」的歷史上，具有特殊的歷史意義；康熙年間的史籍，即載有該城修築的記錄，亦是台灣最早使用土石建造的城池之一。此次講演的重點，在詳細說明該城的營建與興衰、城牆內部的構造與形式、城池的形態與街道系統、施工考證及修復狀況等。

讀者若對該報告有興趣，請參閱李乾朗著「鳳山縣舊城調查研究」（1986年），另有「鳳山城修護記錄報告書」，正在積極編訂中。

六月廿三日，由龔煌城先生主持，邀請美國夏威夷大學教授鄭良偉先生主講：「從兩岸語言實況看台灣當代小說語法特點」。

鄭先生主要從台灣兩大口語系統：台灣官話和台語（閩南話）的觀點，討論台灣現代小說語法特點的語言基礎。講者在簡單描述台灣社會的書面語和口語情況後，發現幾點值得注意的現象：

1. 普通話在台灣四十年來的演變，最主要的原則是用目標語（即普通話）的語言形式，表達多數人母語（台灣福建話）的語意結構內容。

2. 台灣話的語意系統，是決定台灣官話句法特點的重要因素；另一方面，漢語的部份句法亦正在進行變化，內部差異多。

3. 台灣話特有的詞頭、中綴、詞尾等規律，很少移借到台灣官話裡，只能以夾雜的現象，出現在官話使用場合裡；相同的，官話的詞法成分也很難移借到台灣話裡。

4. 詞法移借難，句法移借容易，兩者的差異，似乎正反映出人類在處理目標語各層次形式時，會採用不同方式和策略。因此，母語的觀念結構很容易影響目標語的句法結構，並帶動一些變化。

5. 台灣話和台灣官話仍然是兩種截然不

同的口語系統；台灣現代小說，並不完全代表其中任何一個，而應該算是一種跨越幾個系統的書面語。但是，這種跨越時間空間的書面語，卻跟任何口語系統脫節，究竟是福或禍，暫且不談，唯在描述和規範的工作上，已經是個大怪物。

這些情形是否也發生在別的華人社會中呢？是頗值以後探討的。

※ ※ ※ ※

本通訊第十期「田野拾穗」專欄所登「台北縣雙溪鄉秦平地區開發史料偶拾」一文，係史語所考古組劉益昌先生在一次田野調查中，因秦平國小退休老師方文章先生提供一座清代墓葬資料，引發探索興趣而撰寫的文章。經刊出後，承唐羽先生來電指教，作者始獲知隨同該文刊出的墓葬圖片（頁7），是唐先生所發掘而交給方老師的資料；已發表於1986年台北文獻直75期（翡翠谷資料——北勢溪彙編）。本室特別在此向唐羽先生的專電補充道謝，並說明如上。

※ ※ ※ ※

本室執行小組何大安先生，係史語所研究員，上期通訊誤載為副研究員，特此更正。